

Prejudiciálne otázky

1. Majú sa ustanovenia článku 9 ods. 1 smernice Rady 2000/78/E[S] z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolani (¹), pokiaľ ide o zabezpečenie súdneho konania „pre všetky osoby, ktoré sa cítia poškodené... z dôvodu opomenutia uplatnenia zásady rovnakého zaobchádzania“, ako aj ustanovenia článku 47 prvého odseku Charty základných práv Európskej únie, pokiaľ ide o zaručenie práva na „účinný prostriedok nápravy a na spravodlivý proces“, vykladať v tom zmysle, že bránia takej vnútroštátnej právnej úprave, akou je úprava obsiahnutá v článku 211 písm. c) Legea dialogului social nr. 62/2011 (rumunský zákon č. 62/2011 o sociálnom dialógu), ktorá stanovuje, že trojročná lehota na podanie žaloby o náhradu škody začína plynúť „odo dňa, keď škoda vznikla“, bez ohľadu na to, či žalobca mal vedomosť o tom, že vznikla škoda (a o jej rozsahu)?
2. Majú sa ustanovenia článku 2 ods. 1 a 2, ako aj ustanovenia článku 3 ods. 1 písm. c) *in fine* smernice Rady 2000/78/E [S] z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolani vykladať v tom zmysle, že bránia vnútroštátnej právnej úprave, akú obsahuje článok 1 ods. 2 Legea cadru nr. 330, din 5 noiembrie 2009, privind salarizarea unitară a personalului plătit din fonduri publice (rumunský rámcový zákon č. 330 z 5. novembra 2009 o jednotnom odmeňovaní zamestnancov z verejných zdrojov) v zmysle výkladu Decizia nr. 7/2019 (rozsudok č. 7/2019) (uverejnený v *Monitorul Oficial al României Úradný vestník Rumunska* č. 343/06.05.2019), ktorý vyhlásil Înalta Curte de Casație și Justiție (Najvyšší kasačný súd, Rumunsko) v nadväznosti na žalobu v záujme zákona, za okolností, keď žalobca nepožíval právo požiadať o zvýšenie náhrady za zaradenie do platovej triedy v čase svojho nástupu do funkcie prokurátora po nadobudnutí účinnosti zákona č. 330/229 právneho aktu, ktorý výslovne stanovil, že nárokmi na odmenu sú a zostávajú výlučne tie nároky, ktoré sú upravené v [uvedenom] zákone, s následným vytvorením diskriminácie v odmeňovaní vo vzťahu k jeho kolegom, a to aj na základe kritéria veku, čo v skutočnosti znamená, že len starším prokurátorom, ktorí do funkcie nastúpili pred januárom 2010 [a vzťahovali sa na nich rozsudky z obdobia od roku 2006 do roku 2009, ktorých výrok bol v roku 2019 predmetom výkladu prostredníctvom rozsudku Înalta Curte de Casație și Justiție (Najvyšší kasačný súd) č. 7/2019], boli retroaktívne vyplatené nároky na odmenu (analogické s tými, o ktoré sa žiada súdnou žalobou, ktorá je predmetom tohto konania) počas decembra 2019/januára 2020 za obdobie od roku 2010 do roku 2015, hoci v uvedenom období si aj žalobca plnil svoje funkcie prokurátora, vykonával rovnaké pracovné činnosti za rovnakých podmienok a v rovnakej inštitúcii?
3. Majú sa ustanovenia smernice 2000/78/ES vykladať v tom zmysle, že bránia diskriminácii len vtedy, ak sa táto diskriminácia zakladá na jednom z kritérií stanovených v článku 1 tejto smernice, alebo naopak tieto ustanovenia, prípadne doplnené inými ustanoveniami práva Únie, bránia vo všeobecnosti tomu, aby sa s jedným zamestnancom zaobchádzalo inak ako s iným zamestnancom, pokiaľ ide o odmenu, ak vykonáva rovnakú prácu pre rovnakého zamestnávateľa počas rovnakého obdobia a za rovnakých podmienok?

(¹) Ú. v. ES L 303, 2000, s. 16; Mím. vyd. 05/004, s. 79.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesarbeitsgericht (Nemecko) 8. novembra 2021 – ZQ/Medizinischer Dienst der Krankenversicherung Nordrhein, Körperschaft des öffentlichen Rechts

(Vec C-667/21)

(2022/C 95/18)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesarbeitsgericht

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: ZQ

Žalovaná: Medizinischer Dienst der Krankenversicherung Nordrhein, Körperschaft des öffentlichen Rechts

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 9 ods. 2 písm. h) nariadenia (EÚ) 2016/679 (¹) (všeobecné nariadenie o ochrane údajov, ďalej len „GDPR“) vykladať v tom zmysle, že lekárska služba zdravotnej poisťovne nesmie spracúvať údaje týkajúce sa zdravia svojho zamestnanca, ktoré sú podmienkou posúdenia pracovnej spôsobilosti tohto zamestnanca?

2. Pre prípad, že Súdny dvor by odpovedal na prvú otázku záporne, v dôsledku čoho by podľa článku 9 ods. 2 písm. h) GDPR prichádzala do úvahy výnimka zo zákazu spracúvania údajov týkajúcich sa zdravia stanoveného v článku 9 ods. 1 GDPR: Majú sa v takom prípade, ako je tento, vziať do úvahy okrem opatrení uvedených v článku 9 ods. 3 GDPR ďalšie požiadavky týkajúce sa ochrany údajov, prípadne aké požiadavky sa majú vziať do úvahy?
3. Pre prípad, že Súdny dvor by odpovedal na prvú otázku záporne, v dôsledku čoho by podľa článku 9 ods. 2 písm. h) GDPR prichádzala do úvahy výnimka zo zákazu spracúvania údajov týkajúcich sa zdravia stanoveného v článku 9 ods. 1 GDPR: Závisí v prípade, ako je tento, prípustnosť, resp. zákonnosť spracúvania údajov týkajúcich sa zdravia navyše od toho, že je splnená aspoň jedna z podmienok uvedených v článku 6 ods. 1 GDPR?
4. Má článok 82 ods. 1 GDPR charakter ustanovenia, ktorého cieľom je špeciálna, resp. generálna prevencia, a musí sa to zohľadniť pri určovaní výšky nemajetkovej ujmy, ktorú má na základe článku 82 ods. 1 GDPR nahradiť prevádzkovateľ, resp. sprostredkovateľ?
5. Záleží pri určovaní výšky nemajetkovej ujmy, ktorá sa má nahradiť na základe článku 82 ods. 1 GDPR, na miere zavinenia prevádzkovateľa, resp. sprostredkovateľa? Môže sa najmä neexistencia alebo nízka miera zavinenia prevádzkovateľa, resp. sprostredkovateľa zohľadniť v jeho prospech?

(¹) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 2016, s. 1).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgericht Cottbus (Nemecko)
29. novembra 2021 – Stadt Frankfurt (Oder) a FWA Frankfurter Wasser- und Abwassergesellschaft
mbH/Landesamt für Bergbau, Geologie und Rohstoffe**

(Vec C-723/21)

(2022/C 95/19)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Verwaltungsgericht Cottbus

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyne: Stadt Frankfurt (Oder), FWA Frankfurter Wasser- und Abwassergesellschaft mbH

Žalovaný: Landesamt für Bergbau, Geologie und Rohstoffe

Prejudiciálne otázky

1. a. Má sa článok 7 ods. 3 smernice 2000/60/ES (¹) vykladať v tom zmysle, že všetci členovia verejnosti bezprostredne dotknutej projektom sú oprávnení súdne uplatňovať porušenie povinnosti
 - i) vylúčiť zhoršenie kvality vodných útvarov používaných na výrobu pitnej vody,
 - ii) znížiť mieru úpravy potrebnej na výrobu pitnej vody,

v nadväznosti na ochranu tretej strany týkajúcu sa zákazu zhoršovania stavu podzemných vôd (pozri rozsudky Súdneho dvora z 28. mája 2020, Land Nordrhein-Westfalen, C-535/18 (²), body 132 a nasl., ako aj z 3. októbra 2019, Burgenland, C-197/18 (³), body 40 a 42)?